

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

KOMISJONI OTSUS,

16. juuli 1997,

millega koostatakse ajutised loetelud kolmandate riikide ettevõtete kohta, millest liikmesriigid lubavad importida lihatooteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(97/569/EÜ)

(EÜT L 234, 26.8.1997, lk 16)

Muudetud:

Euroopa Liidu Teataja

		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Komisjoni otsus 98/9/EÜ, 16. detsember 1997	L 3	12	7.1.1998
► <u>M2</u>	Komisjoni otsus 98/163/EÜ, 10. veebruar 1998	L 53	23	24.2.1998
► <u>M3</u>	Komisjoni otsus 98/220/EÜ, 4. märts 1998	L 82	47	19.3.1998
► <u>M4</u>	Komisjoni otsus 98/346/EÜ, 19. mai 1998	L 154	35	28.5.1998
► <u>M5</u>	Komisjoni otsus 1999/336/EÜ, 20. mai 1999	L 127	30	21.5.1999
► <u>M6</u>	Komisjoni otsus 2000/253/EÜ, 20. märts 2000	L 78	32	29.3.2000
► <u>M7</u>	Komisjoni otsus 2000/555/EÜ, 6. september 2000	L 235	25	19.9.2000
► <u>M8</u>	Komisjoni otsus 2002/74/EÜ, 30. jaanuar 2002	L 33	29	2.2.2002
► <u>M9</u>	Komisjoni otsus 2002/671/EÜ, 20. august 2002	L 228	25	24.8.2002
► <u>M10</u>	Komisjoni otsus 2003/204/EÜ, 21. märts 2003	L 78	14	25.3.2003
► <u>M11</u>	Komisjoni otsus 2005/787/EÜ, 11. november 2005	L 296	39	12.11.2005
► <u>M12</u>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1792/2006, 23. oktoober 2006	L 362	1	20.12.2006
► <u>M13</u>	Komisjoni määrus (EL) nr 519/2013, 21. veebruar 2013	L 158	74	10.6.2013

Muudetud:

► <u>A1</u>	Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------



KOMISJONI OTSUS,

16. juuli 1997,

millega koostatakse ajutised loetelud kolmandate riikide ettevõtete kohta, millest liikmesriigid lubavad importida lihatooteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(97/569/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. juuni 1995. aasta otsust 95/408/EÜ nende kolmandates riikides asuvate ettevõtete esialgsete loetelude koostamise tingimuste kohta, millest liikmesriikidel on vaheperioodil lubatud importida teatavaid loomse päritoluga tooteid, kalatooteid või elusaid kahepoolmelisi karploomi, ⁽¹⁾ viimati muudetud otsusega 97/34/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1 ja artiklit 7,

ning arvestades, et:

nõukogu otsusega 79/542/EMÜ, ⁽³⁾ viimati muudetud komisjoni otsusega 97/160/EÜ, ⁽⁴⁾ koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest liikmesriigid lubavad importida lihatooteid;

nõukogu direktiivis 92/118/EMÜ, ⁽⁵⁾ viimati muudetud direktiiviga 96/90/EÜ, ⁽⁶⁾ koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest liikmesriigid lubavad importida kodulinnuliha ja looduslike ulukite lihast saadud lihatooteid;

komisjoni otsusega 94/278/EÜ, ⁽⁷⁾ viimati muudetud otsusega 96/344/EÜ, ⁽⁸⁾ koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest liikmesriigid lubavad importida küülikuliha ja tehistingimustes peetavate ulukite lihast saadud lihatooteid;

mitme kõnealusesse loetellu kantud riigi puhul on lihatoodete importimisel kohaldatavad loomatervishoiunõuded ja veterinaarsertifikaadid sätestatud komisjoni otsustes 97/221/EÜ ⁽⁹⁾ ja 97/41/EÜ ⁽¹⁰⁾;

ühendus on saanud teatavatelt kolmandatelt riikidelt ettevõtete loetelud koos tagatistega selle kohta, et need vastavad täielikult asjakohastele ühenduse tervishoiunõuetele, ning selle kohta, et kui teatav ettevõtte neid nõudeid ei täida, võidakse peatada selle ettevõtte eksport Euroopa Ühendusse;

⁽¹⁾ EÜT L 243, 11.10.1995, lk 17.

⁽²⁾ EÜT L 13, 16.1.1997, lk 33.

⁽³⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15.

⁽⁴⁾ EÜT L 62, 4.3.1997, lk 39.

⁽⁵⁾ EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.

⁽⁶⁾ EÜT L 13, 16.1.1997, lk 24.

⁽⁷⁾ EÜT L 120, 11.5.1994, lk 44.

⁽⁸⁾ EÜT L 133, 4.6.1996, lk 28.

⁽⁹⁾ EÜT L 89, 4.4.1997, lk 32.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 17, 21.1.1997, lk 34.

▼B

komisjonil ei ole olnud võimalik teha kindlaks kõikide asjaomaste kolmandate riikide ettevõtete vastavust ühenduse nõuetele ning pädevate asutuste poolt esitatud tagatiste kehtivust;

selleks, et kõnealustest riikidest pärit lihatoodetega kauplemine ei katkeks, on vaja näha ette täiendav ajavahemik, mille jooksul liikmesriigid saaksid jätkata lihatoodete importimist heakskiidetud ettevõtetest, tingimusel et kõnealuste lihatoodetega kaubeldakse üksnes siseturul; komisjon kogub nimetatud täiendaval ajavahemikul kõnealustelt riikidelt tagatised, mis on vajalikud, et lisada need riigid loetellu nõukogu otsuses 95/408/EÜ sätestatud korras;

Tšehhi Vabariigi puhul on ettevõtete loetelu koostatud komisjoni otsusega 97/299/EÜ ⁽¹⁾;

kõnealuse ajavahemiku lõppedes ei ole kolmandatel riikidel, mis ei ole oma ettevõtete loetelusid ühenduse eeskirjade kohaselt edastanud, enam lubatud eksportida ühendusse lihatooteid;

seepärast peavad liikmesriigid olema kindlad, et ettevõtted, millest nad lihatooteid impordivad, vastavad ühenduse nõuetega vähemalt sama rangetele tootmise ja turuleviimise nõuetele;

seega on võimalik koostada ajutised loetelud teatavate lihatooteid valmistavate riikide ettevõtete kohta;

Mauritius on edastanud vastavalt otsuse 95/408/EÜ artiklile 2 andmed ühe ettevõtte kohta, millel on lubatud ühendusse eksportida;

kohapeal tehtud ühenduse kontroll on näidanud, et kõnealuse ettevõtte hügieenistandardid on piisavad, ning seetõttu võib ettevõtte kanda nende ettevõtete esimesse loetellu, millest võib lubada lihatooteid importida; seepärast tuleks komisjoni otsust 97/365/EÜ vastavalt muuta ⁽²⁾;

käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaar-komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Liikmesriigid lubavad importida lihatooteid ettevõtetest, mis on loetletud käesoleva otsuse I lisas.

2. I lisas nimetatata kolmandate riikide ettevõtetel võivad liikmesriigid lubada importida lihatooteid kuni 1. jaanuarini 1998.

⁽¹⁾ EÜT L 124, 16.5.1997, lk 50.

⁽²⁾ EÜT L 154, 12.6.1997, lk 41.

▼B

3. Lihatoodete impordi suhtes kohaldatakse jätkuvalt mujal vastu võetud ühenduse veterinaariaalaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolevaga muudetakse komisjoni otsuse 97/365/EÜ lisa, lisades sinna Mauritiuse Vabariigi vastavalt käesoleva otsuse II lisale.

Artikkel 3

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. juulist 1997.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼ **M12**

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA —
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ► **M13** PRILOG — ◄ ALLEGATO
— PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BILAGE —
ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LITTE —
BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS
ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER
VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE —
ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ —
LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS —
► **M13** POPIS OBJEKATA — ◄ ELENCO DEGLI STABILIMENTI —
UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS —
LĒTĒSĪTMĒNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST
VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS
ESTABELECIMENTOS — LISTA DE UNITÁȚI — ZOZNAM
PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO
LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти — Product: productos cárnicos — Výrobky:
masné výrobky — Produkt: kødprodukter — Erzeugnis: Fleischerzeugnisse
— Toode: lihatooted — Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας — Product:
meat products — Produit: à base de viandes — ► **M13** Proizvod: mesni
proizvodi — ◄ Prodotto: prodotti a base di carne — Produkts: gaļas
produkti — Produktas: mėsos produktai — Termék: húskészítmények —
Prodott: Prodotti tal-laham — Product: vleesproducten — Produkt:
produkty mięsne — Produto: produtos à base de carne — Produs:
produse din carne — Produkt: mäsové výrobky — Proizvod: mesni
izdelki — Tuote: lihatuotteet — Varuslag: köttvaror

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National
reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός
έγκρισης — National reference — Référence nationale —
► **M13** Nacionalna referenca — ◄ Riferimento nazionale — Nacio-
nālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám —
Referenza nazjonali — Nationale code — Kod krajowy identyfika-
cyjny — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz
— Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi —
Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — ► **M13** Naziv — ◄
Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam —
Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town
— Ville — ► **M13** Grad — ◄ Città — Pilsēta — Miestas — Város
— Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj —
Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond —
Περιοχή — Region — Région — ► **M13** Regija — ◄ Regione —
Regions — Regionas — Régio — Reģjun — Regio — Region —
Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky
— Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused
— Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales —
► **M13** Posebne napomene — ◄ Note particolari — Įpašas atžimės
— Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki spec-
jali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções
especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne
opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

PMP = linnulihatooted

RMP = küülikulihatooted

FMP = farmilukilihast tooted

WMP = ulukilihast tooted

▼ **M12**

- 6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.
- * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- * Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
- * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

▼ **M13**

- * Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

▼ **M12**

- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

▼ A1

► M12 Страна: АРЖЕНТИНА / ◄ País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / ► M13 Zemlja: ARGENTINA / ◄ Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiž: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / ► M12 Tāra: ARGENTINA / ◄ Krajina: ARGENTĪNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA

▼ B

1	2	3	4	5
1326	Establecimiento Frigorífico Azul SA.	AZUL	BUENOS AIRES	PMP 6

▼ A1

► M12 Страна: АВСТРАЛИЈА — ◄ País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — ► M13 Zemlja: AUSTRALIJA — ◄ Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — ► M12 Tāra: AUSTRALIA — ◄ Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN

▼ M7

1	2	3	4	5
108	Wintulchs Pty Ltd	Gawler	South Australia	FMP, WMP, 6
316	Overseas Game Meat Export Pty Limited	Neurang	Queensland	WMP, 6
1136	Maggie Beer Products Pty Ltd	Tanunda	South Africa	FMP, WMP, 6
1437	Vilmos & Rosemary Milisits Pty Ltd	Mile End	South Africa	FMP, WMP, 6

▼ M12

▼ A1

► M12 Страна: БРАЗИЛИЈА / ◄ País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / ► M13 Zemlja: BRAZIL / ◄ Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAŽIL / Land: BRASILIE / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / ► M12 Tāra: BRAZILIA / ◄ Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN

▼ B

1	2	3	4	5
7	Cicade Industrial de Carnes S/A	SANTANA DO LIVRAMENTO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6

▼B

1	2	3	4	5
76	Anglo Alimentos SA	BARRETOS	SÃO PAULO	PMP 6
104	Sadia Concórdia S/A Indústria e Comércio	CHAPECO	SANTA CATARINA	PMP 6
215	Ceval Alimentos S/A	JUNDIAI	SÃO PAULO	PMP 6
226	BE Comércio e Indústria, Importação e Exportação SA	HULHA NEGRA	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
237	Predileto Pena Branca Alimentos S/A	ROCA SALES	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
337	Frigorífico Bertin Ltda	LINS	SÃO PAULO	PMP 6
381	Frigorífico Kaiowa SA	GUARULHOS	SÃO PAULO	PMP 6
458	Swift Armour SA Indústria e Comércio	PRESIDENTE EPITÁCIO	SÃO PAULO	PMP 6
466	Perdigão Agroindustrial A/S	CAPINZAL	SANTA CATARINA	PMP 6
530	Dagranja Agroindustrial Ltda	LAPA	PARANÁ	PMP
576	Ceval Alimentos S/A	ITAPIRANGA	SANTA CATARINA	PMP
716	Frigobras – Companhia Brasileira de Frigoríficos	TOLEDO	PARANÁ	PMP
736	Sola S/A Indústrias Alimentícias	TRÊS RIOS	RIO DE JANEIRO	PMP 6
786	Braslo - Produtos de Carne Ltda	EMBU	SÃO PAULO	PMP 6
922	Frangosui S/A Agro Avícola Industrial	PASSO FUNDO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
1661	Companhia Minuano de Alimentos	SÃO PAULO	SÃO PAULO	PMP
1976	Frigobras – Companhia Brasileira de Frigoríficos	SÃO PAULO	SÃO PAULO	PMP
2014	Pedigão Agroindustrial S/A	MARAU	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
2015	Sadia Oeste SA Indústria e Comércio	VÁRZEA GRANDE	MATO GROSSO	PMP 6
2032	Frangosul S/A – Agro Avícola Industrial	MONTENEGRO	RIO GRANDE DO SUL	PMP 6
2485	Ceval Alimentos S/A	NUPORANGA	SÃO PAULO	PMP 6
2979	Frigorífico Araputanga SA	ARAPUNTANGA	MATO GROSSO	PMP 6
3031	Frigorífico Quatro Marcos Ltda	SÃO JOSÉ DOS QUATRO MARCOS	MATO GROSSO	PMP 6

▼ A1

► M12 Страна: КАНАДА — ◄ País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — ► M13 Zemlja: KANADA — ◄ Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — ► M12 Țara: CANADA — ◄ Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA

▼ M6

1	2	3	4	5
63	Northern Goose Processors Ltd	Teulon	Manitoba	PMP,6

▼ A1

► M12 Страна: ШВЕЙЦАРИЯ — ◄ País: SUIZA — Země: ŠVÝCARSKO — Land: SCHWEIZ — Land: SCHWEIZ — Riik: ŠVEITS — Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ — Country: SWITZERLAND — Pays: SUISSE — ► M13 Zemlja: ŠVICARSKA — ◄ Paese: SVIZZERA — Valsts: ŠVEICE — Šalis: ŠVEICARIJA — Ország: SVÁJC — Pajjiž: SVIZZERA — Land: ZWITZERLAND — Państwo: SZWAJCARIA — País: SUIÇA — ► M12 Țara: ELVEȚIA — ◄ Krajina: ŠVAJČIARSKO — Država: ŠVICA — Maa: SVEITSI — Land: SCHWEIZ

▼ M2

1	2	3	4	5
25	Hero Konserven	Lenzburg		PMP
38	Frisco-Findus AG	Rorschach		PMP
49	Dyna SA	Fribourg		PMP
61	Knorr AG	Thayngen		PMP
201	Gurtner AG	Trin		PMP
202	Bündner Fleisch Mani AG	Churwalden		PMP
205	Albert Speiss AG	Frauenkirch		PMP
212	SWF Fleischwaren AG	Landquart		PMP
213	Lucul SA	Payerne		PMP
214	Maggi AG	Kemptthal		PMP
215	Fleischtrocknerei Churwalden AG	Churwalden		PMP

▼ **M2**

1	2	3	4	5
216	Hügli AG	Steinach		PMP
224	Hilcona AG	Schaan		PMP
225	Haco AG	Gümlingen		PMP
227	Gustav Spiess AG	Berneck		PMP
228	E. Sutter AG	Gossau		PMP
229	Kocherhans & Schär AG	Churwalden		PMP
239	Gehrig AG	Klus		PMP
242	Sirpig AG	Brusio		PMP
254	H. Ospelt Anstalt	Bendern		PMP
275	Albert Spiess AG	Schiers		PMP
288	Frigemo Produktion Chur. J. Caprez-Danuser AG	Chur		PMP
293	Salumi San Pietro SA	Stabio		PMP
294	Natura Fleischrocknerei	Tinizong		PMP
299	F.+B. Meinen	Bern		PMP
301	Pizoler AG	Sargans		PMP
302	Gautschi AG	Utzendorf		PMP
303	Oswald AG	Steinhausen		PMP
304	Cambio Fleischwaren AG	St. Gallen		PMP
305	Morgia AG	Lyss		PMP
306	Fleischrocknerei Churwalden AG	Chur		PMP
309	Gemperli AG	St. Gallen		PMP

▼ M2

1	2	3	4	5
311	Fredag AG	Root		PMP
312	Konservenfabrik Bischofszell AG	Bischofszell		PMP
315	Möfag Mösli Fleischwaren AG	Zuzwil		PMP

▼ A1

► M12 Страна: ЧИЛИ / ◄ País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIIIL / Xώρα: ΧΙΑΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / ► M13 Zemlja: ČILE / ◄ Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILI' / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / ► M12 Țara: CHILE / ◄ Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE

▼ M3

1	2	3	4	5
7	Agricola Ariztia Ltda – Planta El Paico	El Monte	Metropolitana	PMP
8	Agricola Super Ltda – Planta Faenadora Sanvincente Ltda	San Vicente TT	VI	PMP
9	Sopraval SA– Planta: Artificio	La Calera	V	PMP
20	Frigorífico Modelo Ltda	Santiago	Metropolitana	PMP

▼ A1

► M12 Страна: ХОНГ КОНГ / ◄ País: HONG KONG / Země: HONGKONG / Land: HONGKONG / Land: HONGKONG / Riik: HONGKONG / Xώρα: ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ / Country: HONG KONG / Pays: HONG-KONG / ► M13 Zemlja: HONG KONG / ◄ Paese: HONG KONG / Valsts: HONKONGA / Šalis: HONKONGAS / Ország: HONGKONG / Pajjiž: HONG KONG / Land: HONGKONG / Państwo: HONGKONG / País: HONG KONG / ► M12 Țara: HONG KONG / ◄ Krajina: HONGKONG / Država: HONGKONG / Maa: HONGKONG / Land: HONGKONG

▼ B

1	2	3	4	5
1	Amoy Food Limited	TAI PO		PMP 6

▼ M13▼ A1

▼ **A1**

► **M12** Страна: ИЗРАЕЛ / ◀ País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL /
 ► **M13** Zemlja: IZRAEL / ◀ Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IŽRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL /
 ► **M12** Tára: ISRAEL / ◀ Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL

▼ **B**

1	2	3	4	5
22	Tiv-Tirat-Tsvi	BET SHEAN	AFULA	PMP 6
52	Hod-Lavan Ltd	BET HERUT	RAANANA	PMP 6
101	Maadaney Mizra	KIBBUTZ MIZRA	AFULA	PMP 6
104	Maadaney Yehima (1993) Ltd	KIBBUTZ YEHIAM	ACCO	PMP 6
108	Off Tov (Shan) Hodutov (Shan) Meat Ind.	BET SHEAN	AFULA	PMP 6
109	Off-Kal. Off-Hagalil	KIRYAT SHMONA	KIRYAT SHMONA	PMP 6
112	Haof-Hameuleh Meat Ind.	BET DAGAN	RAANANA	PMP
118	Hod Hefer Meat Ind.	SHOMRON	HADERA	PMP
119	Soglowek (Naharia) Ltd	NAHARIA	ACCO	PMP
151	Israel Edible Products Ltd	HAIFA	ACCO	PMP 6
161	Osem Nakid	BENI-BRAK	RAANANA	PMP 6
171	Osem Nakid	SDEROT	BEER SHEVA	PMP 6
186	Sea-Chef	KIBUTZ EILON	ACCO	PMP
202	E.L.A.D. Hitzfoni Ltd	CARMEL	ACCO	PMP
204	Maadaney Tivon-Galil Jerusalem	SHIMSHON	JERUSALEM	PMP

▼ **A1****MALAYSIA**▼ **M8**

1	2	3	4	5
49	Prima Agri-Products Sdn. Bhd	Bandar Baru Bangi, Selangor, Malaysia		PMP ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EÜ jaoks tootmiseks kasutatav kodulinnuliha peab olema eranditult pärit EÜ poolt heakskiidetud ettevõtetest.

▼ A1

► M12 Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА — ◄ País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — ► M13 Zemlja: NOVI ZELAND — ◄ Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — ► M12 Țara: NOUA ZEELANDĂ — ◄ Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND

▼ M4

1	2	3	4	5
ME 50	Alliance Group Ltd Lorneville	LORNEVILLE	Southland	FMP
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH	Christchurch	FMP
PH 5	Healtheries of New Zealand Limited	MT WELLINGTON	Auckland	FMP
PH 26	McFarlane Laboratories NZ Ltd	AVONDALE	Auckland	FMP
PH 214	Garrett International Meats Ltd	PENROSE	Auckland	FMP
PH 436	BioProducts (New Zealand) Limited	MOSGIEL	Mosgiel	FMP
PH 448	En’’Zaq Aquaculture Limited	BLENHEIM	Blenheim	FMP
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	CHRISTCHURCH	Christchurch	WMP
PH 5	Healtheries of New Zealand Limited	MT WELLINGTON	Auckland	WMP
PH 26	McFarlane Laboratories NZ Ltd	AVONDALE	Auckland	WMP
PH 436	BioProducts (New Zealand) Limited	MOSGIEL	Mosgiel	WMP

▼ A1

▼ M12

▼ A1

► M12 Страна: СИНГАПУР — ◄ País: SINGAPUR — Země: SINGAPUR — Land: SINGAPORE — Land: SINGAPUR — Riik: SINGAPUR — Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ — Country: SINGAPORE — Pays: SINGAPOUR — ► M13 Zemlja: SINGAPUR — ◄ Paese: SINGAPORE — Valsts: SINGAPŪRA — Šalis: SINGAPŪRAS — Ország: SZINGAPŰR — Pajjiž: SINGAPOR — Land: SINGAPORE — Państwo: SINGAPUR — País: SINGAPURA — ► M12 Țara: SINGAPORE — ◄ Krajina: SINGAPUR — Država: SINGAPUR — Maa: SINGAPORE — Land: SINGAPORE

▼ M2

1	2	3	4	5
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore		PMP

▼ M2

1	2	3	4	5
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore		PMP
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore Ltd)	Singapore		PMP
VPH-CS-001	QB Food Trading Pte Ltd	Singapore		PMP
VPH-CS-004	Ben Foods (S) Pte Ltd	Singapore		PMP

▼ A1

► **M12** Страна: ТАЙЛАНД / ◄ País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND / Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / ► **M13** Zemlja: TAJLAND / ◄ Paese: TAILANDIA / Valsts: TAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiz: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País: TAILANDIA / ► **M12** Tərə: THAILANDA / ◄ Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND

▼ B

1	2	3	4	5
5	C.P. Inter Food (Thailand) Co., Ltd	AMPHOE NONGJOK	BANGKOK	PMP 6
9	Summit Frozen Food Co., Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTPRAGARN	PMP
14	Bangkok Ranch Co., Ltd (public)	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRAGARN	PMP
21	C.P. Food Products Co., Ltd	AMPHOE MINBURI	BANGKOK	PMP
23	Bangkok Proluce Merchandising Co. Ltd (public)	AMPHOE KANGKHOI	SARABURI	PMP
28	Mesa Trading Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP
29	Thai Nippon Foods Co. Ltd	AMPHOE U-THAI	PHRA NAKHON SI AYUTTHAYA	PMP
30	Pacific Kaneka Foods Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SONGKHLA	PMP
32	Sun Valley (Thailand) Ltd	AMPHOE PRA PUTTHABAT	SARABURI	PMP
36	Bangkok Proluce Merchandising Public Co. Ltd (Food Processing)	AMPHOE KANGKHOI	SARABURI	PMP 6
37	Ajinomoto Frozen Food (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE PHAYA THAI	BANGKOK	PMP

▼B

1	2	3	4	5
38	Cerebos (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE SRIRACHA	CHOLBURI	PMP 6
39	J.M. Food Industry Co. Ltd	AMPHOE LUMLOOGKA	PATHOOMTHANI	PMP
40	N & N Foods Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTHSAKORN	PMP
42	C.P. Food Industry Export Co. Ltd	AMPHOE MINBURI	BANGKOK	PMP
43	T.N.D. Foods Industry Co. Ltd	AMPHOE SRIRACHA	CHOINBURI	PMP
44	Saha Farm Co. Ltd	AMPHOE CHAIBADAN	LOPBURI	PMP
47	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRAKARN	PMP 6
48	Surapon Nicherei Foods Co. Ltd	AMPHOE KABINBURI	PRACHINBURI	PMP
49	B. Foods Product International Co. Ltd	AMPHOE PHATTHANA NIKHOM	LOPBURI	PMP
55	Akesaovaros Co. Ltd	AMPHOE MUANG	RATCHABURI	PMP
57	Mickey Foods Services (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTHPRAKARN	PMP
58	Pakpanang Coldstorage Public Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTH SAKHORN	PMP
59	Thai Agri Foods Public Co. Ltd	AMPHOE BANGPLEE	SAMUTPRAKARN	PMP
60	Chaveevan International Foods Co. Ltd	AMPHOE SRIRACHA	CHANBURI	PMP
66	Ken Foods Co. Ltd	AMPHOE U-THAI	PHRA NAKHON AYUTTHAYA	PMP
67	Do Foods Co. Ltd	PHRAPRADAENG	SAMUTPRAKARN	PMP
69	Ajinomoto Betagro Frozen Foods (Thailand) Co. Ltd	AMPHOE PATTANANIKORN	LOPBURI	PMP
73	Narong Seafood Co. Ltd	AMPHOE MUANG	SAMUTSAKORN	PMP

▼ A1

► M12 Страна: ЮЖНА АФРИКА — ◀ País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRICA — Land: SÜDAFRICA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — ► M13 Zemlja: JUŽNA AFRIKA — ◀ Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POLUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — ► M12 T̃ara: AFRICA DE SUD — ◀ Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRICA

▼ M1

1	2	3	4	5
ZA	Karoo Cuisine	Midrand	Gauteng	FMP, 1
ZA 21	Finlar Foods	Stikland		PMP 6

▼ M11

FMP Tehistingimustes peetavate ulukite lihast tooted.
1 Ainult silerinnaliste lindude lihast tooted.

▼A1

ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — LISA II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ►M13 PRILOG II — ◄ ALLEGATO II — PIELIKUMS II — PRIEDAS II — MELLÉKLET II — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LITTE II — BILAGA II

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ►M13 POPIS OBJEKATA — ◄ ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos — Výrobky: masné výrobky — Produkt: kodprodukter — Erzeugnis: Fleischerzeugnisse — Toode: lihatooted — Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας — Product: meat products — Produit: à base de viandes — ►M13 Proizvod: mesni proizvodi — ◄ Prodotto: prodotti a base di carne — Produkts: gaļas produkti — Produktas: mėsos produktai — Termék: húskészítmények — Prodott: Prodotti tal-laham — Product: vleesproducten — Produkt: przetwory mięsne — Produto: produtos à base de carne — Produkt: mäsový výrobky — Proizvod: mesni izdelki — Tuote: lihatuotteet — Varuslag: köttvaror

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / ►M13 Nacionalna referenca / ◄ Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazjonali / Nationale code / Kod krajowy identyfikacyjny / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / ►M13 Naziv / ◄ Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / ►M13 Grad / ◄ Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιφέρεια / Region / Région / ►M13 Regija / ◄ Regione / Régions / Regionas / Régio / Regjun / Regjo / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / ►M13 Posebne napomene / ◄ Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki spečjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

PMP = linnulihatooted

RMP = küülikulihatooted

FMP = farmiulukiliha tooted

WMP = ulukiliha tooted

- 6 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

▼ **A1**

- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Nöukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2 (1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

▼ **M13**

- * Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

▼ **A1**

- * Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
- * Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- * Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- * Pajjizi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- * Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

▼ B

País: MAURICIO — Land: MAURITIUS — Land: MAURITIUS — Χώρα: ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ — Country: MAURITIUS — Pays: MAURICE — ► M13 Zemlja: MAURICIJUS — ◄
Paese: MAURIZIO — Land: MAURITIUS — País: MAURICIA — Maa: MAURITIUS — Land: MAURITIUS

1	2	3	4	5
M3	Associated Meat Canners Ltd	COROMANDEL		6